

Soome-ugri osakonna magistritööd (3+2)

Nr, liik	Aasta	Autor	Pealkiri	Juhendaja
MAG 1	2008	Keiu-Nille Ollin	Sugulust märkivad sõnad tänapäeva ungari keeles ning nende roll suhtluses	Prof. Urmas Sutrop; dots. Tõnu Seilenthal
MAG 2	2008	Anne-Mari Anderson	Ungari-eesti-inglise veesõnastik. Ülevaade Ungari peamistest veekogudest	Dots. Tõnu Seilenthal; Arvo Järvet (PhD)
MAG 3	2008	Katrin Küünal	Ungari-eesti kokanduverbide sõnastik	Dots. Tõnu Seilenthal
MAG 4	2008	Helina Pukk	Lakodalmi szokások a 19. századi északmagyarországon és Magyarországon	Dots. Tõnu Seilenthal, Katalin Suzuki-Berkes
MAG 5	2008	Kaidi Lõhmus	Looma- ja linnunimelised metafoorid ungari ja eesti taimenimedes	Dots. Tõnu Seilenthal
MAG 6	2008	Helen Proosa	TTT Magyarországon. A magyar popzene és az Illés zenekar története	Dots. Tõnu Seilenthal
MAG 7	2009	Kersten Lehismets	Käsi-sanankielopillistuminen Suomessa ja Virossa sekä viron käs-igramminen käännövastineet Suomessa	Prof. Tuomas Huumo
MAG 8	2009	Esta Prangel	Eitus udmurdi keeles	Nikolay Kuznetsov
MAG 9	2010	Jingyi Gao	Introduction to Sino-Finnic Etymological Studies	Dots. Tõnu Seilenthal
MAG 10	2010	Mirja Jõgi	A Magyar indianok	Dots. Tõnu Seilenthal
MAG 11	2011	Siiri Erm	Palverändurid tänapäeva Csiksomlyo frantsiskaanide kirikus ja nende suhe neitsi Maarjasse	Dots. Tõnu Seilenthal, Merili Metsvahi, Tamas Mohay
MAG 12	2011	Kadri Kaljurand	Sõna „ympäri“ mitmetähenduslikkus kognitiivse lingvistika vaatenurgast	Prof. Tuomas Huumo
MAG 13	2011	Olga Anufrijeva	Venäjäni demonstratiivinen vastineet Suomessa	Prof. Tuomas Huumo

MAG 14	2012	Ruth Mägi	Suomen kielen paikallissijaisten (kvasi)adpositiollisten sisägrammien käytöstä kiintopistetutyyppittäin	Prof. Tuomas Huumo
MAG 15	2012	Marie Saarkoppel	Dezső Kosztolányi proosakirjanikuna. Romaan „Édes Anna“	Dots. Tõnu Seilenthal, Tünde Toth
MAG 16	2012	Viktorija Alekseeva	Kipukonstruktoita suomen kielessä	Prof. Tuomas Huumo
MAG 17	2012	Jayde Thomas Will	Mari Literature in Estonian Translation 1966-2012	Tõnu Seilenthal
MAG 18	2013	Triin Todesk	Verbi augmentatiivne võrdlusaste komi keeles	Nikolay Kuznetsov Florian Siegl
MaG 19	2013	Maarja-Liisa Pilvik	Ulottumisen ulottuvuudet. <i>Ulottua</i> -verbin syntaktis-semattinen analyysi	Tuomas Johannes Huumo, Kristel Uiboaed
MAG 20	2013	Jaava Masing	Aistihavaintoverbit suomen kielessä. Subjektin suhde verbiin	Tuomas Johannes Huumo
MAG 21	2013	Gerli Vachtel	Fiktiivne liikumine joonistustestides eesti ja soome keeles	Tuomas Johannes Huumo
MAG 22	2013	Lina Dovgan	Fraseologismide tõlkimismustrid ungari-eesti ja ungari-ukraina sõnaraamtu materjali põhjal	Anu Nurk, Tõnu Seilenthal
MAG 23	2014	Maria Krinal	<i>Voti kaalina moja, voti maalina moja</i> : refrengit inkerinsuomalaisissa ja eteläkarjalaisissa kansanlauluissa	Juha-Matti Aronen
MAG 24	2014	Julia Loko	Sanajärjestys venäjän, suomen ja viron kielessä Akuninin romaanin <i>Azazel</i> ja sen käännösten pohjalla	Heinike Heinsoo
MAG 25	2015	Denys Teptiuk	New quotatives in Finnish and Estonian languages	Gerson Klumpp, Hanna Jokela
MAG 26	2015	Tiina Klooster	Individual language change: a case study of Klavdiya Plotnikova's <i>Kamas</i>	Gerson Klumpp
MAG 27	2016	Agu Bleive	Permi ja läänemeresoome demonstratiiv- ning kolmanda isiku pronoomenid areaaltüpoloogilisel taustal	Gerson Klumpp, Nikolay Kuznetsov
MAG 28	2016	Rutt Reemann-	Ungari <i>meg</i> -verbiprefiksi	Anu Nurk,

		Arro	vastetest eesti keeles – tõlke- ja sõnaraamatupõhiselt	Boglárka Janurik
MAG 29	2016	Katrīna Kalnina	Suomen muutosrakenteiden monimuotoisuus Salla Simukan romaanissa <i>Punainen kuin veri</i> ja sen latvian ja viron käännöksissä	Tiina Nahkola, Hanna Jokela
MAG 30	2016	Triine Teder	<i>Takana</i> -grammi kasutamine igapäevases soome keeles	Tuomas Johannes Huumo
MAG 31	2016	Tony Keller	Osastava käände funktsioonide muutumine karjala keeles vene keele mõjul	Gerson Stefan Klumpp
MAG 32	2017	Olga Kulak	Kuidas eestivenelased mõistavad soomekeelseid lauseid läbi eesti keele prisma?	Raili Pool
MAG 33	2017	Marili Tomingas	Demonstratiivsed proadjektiivid läänemeresoome keeltes	Heinike Heinsoo, Gerson Klumpp
MAG 34	2017	Elīza Gutmane	Suomen ja latvian passiivin käyttö nettikeskusteluissa	Tiina Nahkola, Hanna Jokela
MAG 35	2018	Milda Ona Dailidėnaitė	Eesti keele adessiivi funktsioonid ja vasted leedu keeles	Birute Klaas-Lang
MAG 36	2019	Eda-Riin Leego	Ižma komi demonstrative pronouns and their pragmatic use	Gerson Klumpp
MAG 37	2020	Laura Raag	Suomenkielennollapersoonaa ja passiivi kirjallisuusarvosteluissa	Tiina Nahkola, Hanna Jokela
MAG 38	2020	Marta Dolgošev	Eräiden suomen dialogi- ja sävyartikkelien kääntämisestä viroksi – yhden kääntäjän tekstien analyysi	Tiina Nahkola
MAG 39	2020	Ewa Pikkel	Kielenoppija fraseologisessa viidakossa: astemääritteiden aivan, erittäin, ihan, kovin, oikein ja sangen käyttökontekstit	Tiina Nahkola
MAG 40	2020	Merit Müller	Konditsionaalist ja selle perfekt varieerumisest inarisaami keeles	Jussi Ylikoski, Gerson Klumpp
MAG 41	2021	Anne Tammeleht	Alustamist väljendavad abitegusõnad komi keeles	Gerson Stefan Klumpp, Nikolay Kuznetsov

MAG 42	2023	Ellika Eero	<i>Möis</i> vai moisio? Reaalioiden kääntäminen Andrus Kivirähkin kirjassa Riihiukko eli marraskuu	Juha-Matti Aronen
MAG 43	2023	Krista Kotkamäe	Viro-suomi ihmis- ja konekäännöksen vertailu Viron kansallismuseon Kohtaamisia-näyttelyn tekstien perusteella	Juha-Matti Aronen